

秘书长

关于国际农村妇女日的致辞

2010 年 10 月 15 日

今天，我们确认农村妇女包括土著妇女对发展的重要贡献。农村妇女可以是农民、渔民、牧民和企业家；她们是民族特性、传统知识和可持续做法的守护者；她们对于农业发展、粮食及营养保障和自然资源的管理是必不可少的。

今年，国际农村妇女日适逢在国际青年年之初，借此机会，强调应确保农村年轻妇女和女孩能在可持续农村发展和国家发展中发挥平等的作用。

农村妇女在发展中国家从事大部分农业劳动，承受最坏的工作条件，收入很低，而且很少有或没有社会保障。农村妇女生产世界上的大部分粮食，但她们通常无法拥有土地使用权，也无法获得她们要兴旺所需的信贷和服务。她们是当地自然资源的主要使用者和保管人，但对决定如何管理这些资源的国家和地方机构很少有发言权。她们是家庭的照顾者和管理者，但很少能与男子平等分享这些责任，或在重大的家庭决策中很少有发言权。

上个月，在纽约举行的千年发展目标首脑会议上，会员国承诺确保农村妇女平等获得生产资源、土地、融资、技术、培训和市场准入的机会。他们还承诺确保农村妇女充分和平等地参与国家发展——不仅是作为平等的受益者，而是作为平等的伙伴。

值此国际日，我呼吁各国政府和各地社区确保这些承诺得到履行，使农村妇女和女孩享有一系列权利——从财产权和继承权，到享有保健、教育和免受暴力自由的权利。